



Safety instructions
Consignes de sécurité
Sicherheitshinweise
Veiligheidsinstructies
Sicherheitshinweise
安全须知
Instrukcja bezpieczeństwa
Instruções de segurança
Instrucciones de seguridad

EN

Electrical equipment may only be installed and assembled by a qualified electrician in accordance with the relevant installation standards, guidelines, regulations, directives, safety and accident prevention regulations of the country.

Information on preventive maintenance with further safety instructions that must be observed before recommissioning the installation can be found in the 6LE007639A maintenance guide.



Danger of death or serious injury. When working on the circuit breaker, wear suitable personal protective equipment (PPE), switch off all power sources, lock out the devices against reclosing. Replace and check all covers and insulations before turning ON power to the equipment.

FR

L'équipement électrique ne peut être installé et assemblé que par un électricien qualifié conformément aux normes d'installation, directives, réglementations, règles de sécurité et de prévention des accidents du pays en vigueur.

Vous trouverez des informations sur la maintenance préventive ainsi que des consignes de sécurité supplémentaires à respecter avant la remise en service de l'installation dans le guide de maintenance 6LE007639A.



Danger de mort ou risque de blessure grave. Pour intervenir sur le disjoncteur, portez un équipement de protection individuel (EPI) adapté, coupez toutes les sources d'alimentations, consignez les dispositifs contre la refermeture. Remettez en place et contrôlez tous les couvercles ainsi que les pièces d'isolation avant de remettre l'équipement sous-tension.

ZH

按照各国的相关安装标准、指南、法规、指令、安全和事故预防条例，电气设备只能由具有相关资质的电工安装和组装

在重新调试安装之前必须遵守的有关预防性维护的信息以及进一步的安全说明，可在6LE007639A维护指南中找到



有死亡或严重事故的危險
 操作断路器时，穿戴合适的个人防护装备（PPE），关闭所有电源，锁定装置，防止重合闸。打开设备电源前，更换并检查所有盖子和绝缘

DE

Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen, Richtlinien, Vorschriften, Bestimmungen und Unfallverhütungsvorschriften des Landes erfolgen.

Informationen zur vorbeugenden Wartung mit weiteren Sicherheitshinweisen, die vor der Wiederinbetriebnahme der Installation beachtet werden müssen, finden Sie in der Wartungsanleitung 6LE007639A.



Elektrischer Schlag führt zu schweren Verbrennungen und lebensgefährlichen Verletzungen bis hin zum Tod. Installations- und Wartungsarbeiten sind vom qualifiziertem Personal durchzuführen. Beachten Sie vor Beginn von Arbeiten an elektrischen Anlagen folgende 5 Sicherheitsregeln:

1. Freischalten (allpolig und allseitig).
2. Gegen Wiedereinschalten sichern.
3. Spannungsfreiheit feststellen.
4. Erden und Kurzschließen.
5. Benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken.

Vor dem Wiedereinschalten der Stromquellen müssen alle Abdeckungen wieder angebracht werden. Bei Arbeiten unter Spannung (DIN EN 50110), tragen Sie immer eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA).

NL

Elektrische apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd en gemonteerd door een gekwalificeerde elektro-installeur in overeenstemming met de relevante installatienormen, richtlijnen, verordeningen, veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften van het land.

Informatie over preventief onderhoud met verdere veiligheidsinstructies die in acht moeten worden genomen voordat de installatie weer in bedrijf wordt genomen, vindt u in de onderhoudshandleiding 6LE007639A.



Levensbedreigend of gevaar voor (ernstig) letsel. Draag bij werkzaamheden aan de vermogensschakelaar geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), schakel alle stroombronnen uit, blokkeer de apparaten tegen opnieuw inschakelen. Vervang en controleer alle afdekkingen en isolaties voordat u de stroomtoevoer naar de apparatuur inschakelt.

CH

Elektrische Betriebsmittel dürfen nur von einer Elektrofachkraft gemäss den einschlägigen Installationsnormen, Richtlinien, Vorschriften, Verordnungen, Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Landes installiert und montiert werden.

Informationen zur vorbeugenden Wartung mit weiteren Sicherheitshinweisen, die vor der Wiederinbetriebnahme der Anlage beachtet werden müssen, finden Sie in der Wartungsanleitung 6LE007639A.



Gefahr von Tod oder schweren Verletzungen. Beachten Sie die 5 Sicherheitsregeln der Elektrotechnik vor Beginn der Arbeiten nach NIV:

1. Freischalten und allseitig trennen
2. Gegen Wiedereinschalten sichern
3. Auf Spannungslosigkeit prüfen
4. Erden und Kurzschließen
5. Benachbarte, unter Spannung stehende Teile schützen

Nach Beendigung aller Arbeiten an Elektrogeräten, montieren Sie alle Abdeckungen und Isolierungen an und befolgen Sie die 5 Sicherheitsregeln in umgekehrter Reihenfolge, bevor Sie die Geräte wieder einschalten. Bei Arbeiten unter Spannung (EN50110), tragen Sie immer eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA).

SV

Elektrisk utrustning får endast installeras och monteras av certifierad elektriker i enlighet med relevanta installationsstandarder, riktlinjer, förordningar, direktiv och säkerhetsföreskrifter i Sverige.

Information om förebyggande underhåll med ytterligare säkerhetsinstruktioner som måste följas innan installationen tas i drift igen finns i 6LE007639A, underhållsguide.



Risk för allvarig personskada eller dödsfall. Vid arbete på luftbrytaren ska lämplig personlig skyddsutrustning (enligt EN 50110) användas. Alla strömkällor ska fränkopplas och låsas. Kontrollera och eventuellt byt bristfälliga beröringsskydd och avskiljningar innan utrustningen åter inkopplas

PL

Urządzenia elektryczne mogą być instalowane i montowane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków, zgodnie z odpowiednimi normami instalacyjnymi, wytycznymi, przepisami, dyrektywami, przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom obowiązującymi w danym kraju.

Informacje na temat konserwacji wraz z dalszymi instrukcjami bezpieczeństwa, których należy przestrzegać przed ponownym uruchomieniem instalacji, można znaleźć w podręczniku użytkownika 6LE007639A.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: nieprzestrzeganie środków ostrożności niesie wysokie ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

Podczas prac przy wyłączniku powietrznym należy nosić odpowiednie środki ochrony osobistej (BHP), wyłączyć wszystkie źródła zasilania, zabezpieczyć urządzenia przed ponownym załączeniem. Zamontuj i sprawdź wszystkie osłony izolacyjne przed ponownym załączeniem zasilania urządzenia.

PT

Este produto destina-se a ser instalado e colocado em serviço por pessoas qualificadas e habilitadas, respeitando os guias de instalação, normas e directerizes em vigor.

As informações relacionadas com a manutenção do aparelho, e outras informações mais detalhadas relativas à instalação, podem ser encontradas no guia 6LE007639A.



Risco de electrocução, queimaduras ou ferimentos suscetíveis de provocar a morte do operador.

Durante o manuseamento e manutenção do aparelho, utilize equipamentos de protecção individual (EPI), desligue todas as fontes de energia, e bloqueie o aparelho contra a operação automática.

Instale e verifique todas as coberturas antes de colocar tensão no aparelho e ligar o mesmo.

ES

Los equipos eléctricos deben ser montados e instalados únicamente por profesionales electricistas cualificados de acuerdo con las pertinentes normas de instalación, guías, reglamentos, directivas y las normativas de seguridad y prevención de accidentes vigentes en el país.

En la guía de mantenimiento 6LE007639A pueden encontrarse tanto información relativa al mantenimiento preventivo como instrucciones adicionales que deben observarse previamente a cualquier puesta en marcha de la instalación.



Peligro de muerte o lesiones graves.

Para manipular el interruptor automático, use un equipo de protección personal adecuado (EPP), desconecte todas las fuentes de alimentación, bloquee todos los aparatos para evitar una posible reconexión fortuita. Reemplace y revise todas las coberturas y aislantes previamente a la conexión del equipo a la tensión.